

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM



BY APPOINTMENT TO
H.R.H. THE DUKE OF EDINBURGH
PUBLISHERS OF RECORDED LANGUAGE COURSES
LINGUAPHONE INSTITUTE LTD. LONDON

The Linguaphone Institute

Hindi Course

Instructions

Your Linguaphone Course

Your course has the following elements:

1. Recordings on twenty-one records or four cassettes
2. Six books:
 - i This book of instructions
 - ii An introduction to the Devanagari alphabet
 - iii An illustrated textbook in Devanagari script
 - iv A textbook in Roman script
 - v A handbook in English
 - vi A grammar of the Hindi language

The Recordings

The alphabet, examples of sounds in words, the Introduction and the fifty lessons of the text are recorded on sixteen records, or three cassettes. Throughout the course a lesson of descriptive monologue alternates with a lesson of conversation.

The early lessons are spoken slowly, but naturally, and the rate of speech is gradually increased until completely normal conversational speed is attained.

Practice material, based on the conversation lessons has been recorded on five further records, or on a fourth cassette.

The Books

The Devanagari Alphabet

This booklet introduces you to the Devanagari alphabet and will help you to recognise and practise writing its letters. However, it is not absolutely necessary for you to master the Devanagari alphabet entirely before starting to work on the lessons of the course. If you wish, you can begin the course using the transliterated version of the text, and you can thus be learning to speak and understand the language while you are studying the alphabet.

The Illustrated Textbook

Here you will find a printed version in Devanagari script of everything which is on the recordings. The large illustrations at the head of each lesson set the scene and help you to understand what the lesson is about; the small illustrations help you to work out the meaning of individual words and phrases.

The Romanised Textbook (Hindii Koorsa)

This book (without illustrations) gives the text of the recordings in Roman script.

The Handbook

This volume contains:

1. Notes on the alphabet
2. A translation of the sounds section
3. For the Introduction and Lessons 1 to 50
 - a. A list of the new words in the lesson with English equivalents
 - b. A translation into English of the text
4. An alphabetical list of all the words used in the course with English equivalents.
5. An English/Hindi word list, the reverse of 4.

Note: The words and phrases of the lesson vocabularies appear in the order in which they occur in the text. The English equivalents given are the meanings of the Hindi words in the context of the lesson, with occasionally the addition of a further common meaning. When a particular form of a word does not occur in the text, but it is thought to be useful for the student, that form is given in brackets e.g. the infinitive form of the verb.

The Grammar Book

A reference book which will enable you to build up your knowledge of Hindi grammar as you work through the course.

Instructions

The Alphabet

1. **Recording Illustrated Textbook** Listen to the recording of the alphabet and repeat the sounds. Listen again and follow each letter of the alphabet in the Illustrated Textbook.
2. **Alphabet Book** Work through the book, following the instructions in it.
3. **Recording Illustrated Textbook** Listen to the recording of the Hindi words. Listen again and follow the words in the text. Now read the words aloud.
4. **Illustrated Textbook** Practise writing the words by copying them from the Textbook.

Note: You do not need to have a perfect command of the alphabet before proceeding with the course. You can continue with the lessons using the romanised version of the text, while at the same time repeating instructions 1–4 above until you become familiar enough with the alphabet to gradually start using it with the lessons.

The Introduction and the lessons

For the Introduction and each lesson:

1. **Recording** Listen to the recording. Do not try to understand at this stage, just listen to the sounds of the language.
2. **Recording Illustrated Textbook/Romanised Textbook** Listen to the recording of the lesson and follow the text in the book several times. You will now be able to relate what you hear to what you see printed.
3. **Recording** Listen to the recording again. You will find that you are becoming accustomed to the sounds of the language.
4. **Handbook** Read the translation. Now you will understand the general meaning.
5. **Handbook** Now work out the exact meaning, using the word list and the translation in conjunction with the text. Try to understand first of all the meaning of phrases, and then of whole sentences.
6. **Recording** Listen to the recording again now that you understand the meaning. Continue to listen until you can understand everything as you hear it.

7. **Grammar** Refer to any point of grammar that has occurred in the lesson and that you are not sure of. This will show you how the language “works” and the way it is built up.
8. **Recording Illustrated Textbook/Romanised Textbook** Read the text to yourself and then read it aloud several times. If you have any doubts about the pronunciation of any word or phrase, listen to that part of the recording again.
9. **Practice Material** Check on your records or cassettes to see whether the lesson you are studying is accompanied by practice material. If it is, then go through the following steps:
 - a. Find the recording of the conversation from the lesson you are studying. The lesson number is always spoken before the recording.
 - b. Listen to the conversation. You will hear each question and answer from the conversation twice. First of all they are spoken without interruption, and then the question is spoken again, followed by a pause and then the answer. Your task will be to take the part of the second speaker and give the answers to the questions.
 - c. Listen to the conversation again, paying particular attention to the part you are going to play. Remember that in the pauses you *will not repeat* what the first speaker says, but you *will respond* accordingly, taking the part of the second speaker.
 - d. Now play the conversation again, this time taking the part of the second speaker. Your participation will take the following form:
 - i Listen to the question and answer
 - ii Listen to the same question repeated
 - iii Respond
 - iv Listen to the correct response
 - v Listen to the next question and answer, etc.
 - e. Repeat c and d until you are thoroughly familiar with your part and find yourself responding naturally.
10. **Illustrated Textbook Handbook** Practise writing the Devanagari script by copying out items from the vocabulary list, and then phrases and sentences from the text.

